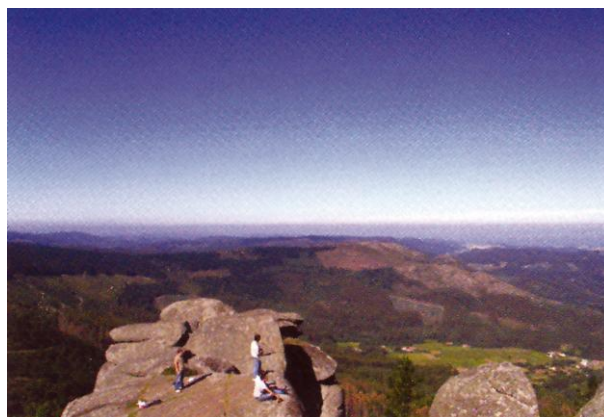




MÁRTIRES MARTYRS

Productora/Production Company: IGNACIO BENEDETI
CINEMA, S.L. Avda. de Nostrián-Pardiñas, Nave 3. 15008
La Coruña. Tel. 981 25 72 47. Fax 981 14 80 67.
www.ibcinema.com E-mail:
programacion@ibcinema.com ;
xosezapata@ibcinema.com

Dirección/Director: XOSÉ ZAPATA.
Producción/Producer: IGNACIO BENEDETI.
Producción ejecutiva/Executive Producer: XOSÉ
ZAPATA.
Dirección de producción/Line Producer: ALICIA VEIRA.
Jefe de producción/Production Manager: JAVIER CEA.
Guión/Screenplay: XOSÉ ZAPATA.
Fotografía/Photography: XOSÉ GARRIDO
Steadicam: VIRVI FRAGA, EMY.
Música/Score: DANIEL PATIÑO, ENRIQUE
OTERO, PABLO PÉREZ.
Dirección artística/Production Design: ALEXANDRA
FERNÁNDEZ.
Decorados/Sets: CHEMA CAÑAS.
Montaje/Editor: ENRIQUE OTERO, JUAN PABLO
ETCHEVERRY.
Montaje de sonido/Sound Editor: CLAUDIO CANEDO.
Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: XOSÉ
ANTÓN MOURE.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing:
SONSOLES CÉSAR, TANIA SILVOSA, FANYBELL.
Efectos digitales/Visual Effects: IRIA LÓPEZ (SMOKE)
Intérpretes/Cast: XABIER DEIVE (Xavi), XAQUÍN
DOMÍNGUEZ (Xaquín), DAVID LENDOIRO (David)
FRANCISCO LOZANO (Párroco), BERNARDO
(Campaneiro).

35 mm. Color Kodak. Panorámica 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 10 minutos. 263
metros.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: CONTROL Z, QT
LEVEL (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Concello de Carral.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/9/2004 - 1/10/2004.

Premios/Awards: Ganador IX Festival de Cortometrajes
Curt Ficcions Yelmo Cineplex.

■ **Ventas/Sales:** IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L.
Avda. de Nostrián-Pardiñas, Nave 3. 15008 La Coruña.
Tel. 981 25 72 47. Fax 981 14 80 67. www.ibcinema.com
E-mail: programacion@ibcinema.com ;
xosezapata@ibcinema.com

Tres jóvenes suben a un mirador cercano a su pueblo para beber unas cervezas. Mientras beben y fuman hablan de su futuro, sin saber que pocas horas después ese futuro dejará de existir debido a un accidente de tráfico. 3.500 personas mueren en España al año por accidentes de tráfico.

Three young people climb up to a viewpoint near their village to drink a few beers. While they are drinking and smoking they talk about the future, without knowing that a few hours later this future will no longer exist because of a road accident. Road accidents kill 3,500 people a year in Spain.
